

# DÍA DEL LIBRO

23 de abril de 2000

Curiosidades  
en el *Diccionario*  
*de uso del español*  
de *María Moliner*

UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA



SERVICIO DE BIBLIOTECA  
Y ARCHIVOS





Con motivo de la celebración del Día del Libro, el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Universidad de Extremadura ofrece este folleto no venal que pretende, si nos es permitida la pretensión, recordar a la comunidad universitaria que el día 23 de abril de cada año se celebra esta fiesta. Estamos firmemente convencidos de que conmemorar una festividad dedicada al libro, incluso en medio del fragor cibernético, no deja de ser una obligación para quienes se dedican a facilitar el acceso a la información dentro de la Universidad. Desde otro punto de vista, la UNESCO opina igual que nosotros.

Este año, los bibliotecarios de la Universidad de Extremadura hemos recopilado algunos términos curiosos, acepciones paradójicas, definiciones ambiguas y controversias gramaticales en el Diccionario de uso del español de nuestra ilustre colega María Moliner. Y nos ha parecido celebrar este Día del Libro así porque, aprovechando la efeméride del centenario del nacimiento de D<sup>a</sup> María, creemos que es una modesta manera de seguir la máxima del 'enseñar deleitando'; no en vano, Gabriel García Márquez habló de él como del diccionario más divertido de la lengua española.

María Moliner nació en Paniza (Zaragoza) en 1900. Con 22 años ingresa por oposición en el Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Archeólogos. Autora del conocido como "Plan de bibliotecas de María Moliner", sufre represalias laborales después de la Guerra Civil (1936-39), y a principios

de los años cincuenta comienza el trabajo que la llevará a publicar en 1966 su *Diccionario de uso del español*. Trabajo de lápiz y papel, de bolígrafo y ficha, de máquina de escribir y cocina, que en 1997 contaba ya con 30 reimpresiones y una edición en CD-ROM.

Para este folleto hemos utilizado varias de las reimpresiones del *Diccionario*, aunque nos hemos basado fundamentalmente en la de 1990. El lector curioso podrá comprobar que, en algunas ocasiones, las definiciones fueron tomadas directamente del *Diccionario de la Real Academia Española*.

*Día del Libro*  
23 de abril de 2000

**Abuelo.**

(Generalm. en pl.). Pelos cortos que forman pequeños mechones en la nuca, en el nacimiento del pelo.



**Alectomancia o alectomancia.**

Adivinación por el canto del gallo o por la piedra que se encuentra a veces en su hígado.



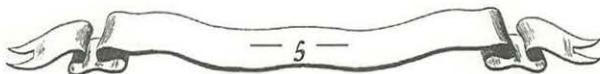
**Alechugar.**

Rizar planchándola una prenda de vestir o un trozo de tela para adorno de un vestido.



**Algebra.**

Arte de arreglar los huesos dislocados o rotos.



**Alienista.**

Médico especializado en enfermedades mentales.



**Alpargatilla.**

Persona que influye con habilidad en el ánimo de otra para conseguir algo de ella.



**Atufar.**

Envenenar a alguien el tufo; por ejemplo, el del brasero. Hacer que alguien se amostace con puyas, alusiones, etc.



**Azafata.**

V. bajo "azafate".



**Azafate.**

Canastillo plano, con el borde bajo, de forma de bandeja.

**Burgos.**

V. "Queso de Burgos".



**Cáfila.**

Muchedumbre de personas, carruajes, etc., particularmente en marcha.



**Camastrón.**

Se aplica a una persona astuta y con mucha experiencia.



**Cestada.**

Cantidad de una cosa que se lleva o ha llevado en una cesta.



**Ceta.**

Nombre de la letra "z".



**Congrua.**

Cantidad supletoria que paga el Estado a algunos funcionarios que cobran de los particulares, hasta alcanzar un mínimo establecido.

**Covachuela.**

Por extensión, Oficina pública.



**Covachuelista.**

Oficinista.



**Chupa.**

Prenda de vestir antigua, de mangas ajustadas, que cubría el cuerpo y tenía una faldilla dividida en cuatro partes de arriba abajo.



**Fístula.**

Instrumento músico semejante a una flauta.



**Fondista.**

Dueño de una fonda.

### **Hominicaco.**

Hombre insignificante, moral o físicamente.



### **Inmiscuir.**

"Mezclar. De acuerdo con la G.R.A., este verbo constituye una excepción entre los acabados en "-uir" y debe conjugarse sin cambiar la "i" en "y" ...por tanto debe decirse "inmiscuo", "inmiscues", "inmiscue" ... en el pres. de indicativo; y "inmiscua" ...en el subjuntivo; sin embargo se oye generalmente conjugado como "huir".

(Vid. Seco, Manuel: Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española).



### **Izquierdo,-a.**

Se aplica a las partes de los animales que están en el lado de su mano izquierda.



### **Jarampa.**

Nombre dado por los contrabandistas en Algeciras a la pacotilla comprada en Gibraltar.

### **Kermesse.**

En España, fiesta al estilo de una verbena, organizada para fines benéficos, a veces con rifa.



### **Librillo.**

Conjunto de hojas de papel de fumar, de papel higiénico, etc.



### **Licenciadillo.**

El que andaba vestido de hábitos clericales y era ridículo en su persona y acciones.



### **Living.**

Expresión inglesa que se usa, innecesariamente, como "cuarto de estar".



### **Mejunje.**

Bebida u otro líquido de aspecto feo o sucio o de sabor desagradable.

**Melancolía.**

Tristeza suave, no causada por una verdadera desgracia.



**Merideño,-a.**

De cualquiera de las ciudades llamadas Mérida.



**Moralista.**

Clérigo que se ordena sin haber estudiado más que latín y moral.



**Morondanga.**

Revoltijo de cosas inútiles y sin valor.



**Noticiar.**

Comunicar algo; particularmente, comunicar algo a alguien determinado.

### **Obvención.**

Retribución que, por determinado concepto, se cobra además del sueldo.



### **Paco.**

En Marruecos, moro que, aislado y escondido, disparaba contra los soldados españoles. Por extensión, el que hace lo mismo o se porta de modo semejante en cualquier guerra o lucha.



### **Palomino.**

Mancha de excrementos en la parte posterior de la camisa o prenda semejante.



### **Pebuco.**

Calcetín solamente para el pie, o con muy poca pierna, que se emplea, por ejemplo, para llevarlo debajo de otro o debajo del zapato, o para dormir.



### **Pifia.**

Golpe en falso que se da en el juego de billar.

**Polero.**

Vendedor de polos helados.



**Pomar.**

Huerto o sitio en que hay árboles frutales, especialmente manzanos.



**Preternatural.**

Se aplica a las cosas que están u ocurren fuera del orden natural.



**Protervo,-a.**

“Malvado. Perverso”: muy malo moralmente. Obstinado en maldad.



**Sudexpreso.**

Tren expreso que se dirige al sur.



**Sufragista.**

Adicto al sufragismo.

**Trincar.**

Beber alguna bebida alcohólica.



**Trullo.**

Lagar con depósito debajo de donde cae el mosto al pisar la uva.



**Viático.**

Subvención que se paga a los funcionarios que tienen que viajar.



**Yugular.**

*Fig.* Interrumpir bruscamente el desarrollo de algo.



**Zipizape.**

Riña, discusión o jaleo de poca trascendencia.



